

# EL



# BAHRI

ENTREPRISE PORTUAIRE DE MOSTAGANEM



Revue périodique d'information éditée par l'EPM - N°10 Avril 2020

## EXPORTATIONS HORS HYDROCARBURES

# UNE PROGRESSION APPRECIABLE



Convention  
entre l'EPM et Tosyali  
Un trafic de  
650 000 tonnes  
de produits  
métallurgique

Monsieur SEBBANE Nasr-Eddine, DG de l'EPM  
« La qualité des prestations  
est notre meilleur atout »

M. Azzi Ramzi, directeur du commerce  
extérieur et du suivi des investissements à Tosyali  
« Nous œuvrons pour  
la pérennité des exportations »



Revue périodique de l'Entreprise  
Portuaire de Mostaganem  
N°10, Avril 2020



Responsable de la publication :  
Nasr Eddine Sebbane  
Directeur Général de l'EPM

Coordination de la publication :  
Abdelkader Bouakkaz  
Directeur de l'Exploitation Commerciale

Coordination de la rédaction :  
N.Benchachoua

Rédaction :  
N. Benchachoua,  
R.Mahi

Conception et réalisation :



MAA-COM  
Tel/ fax : 041 34 70 55/  
mob : 0553297187 - 0542091972  
E mail maa-com@live.fr

Infographie :  
Mehdi Feham

# SOMMAIRE

2

## EDITO

Une nouvelle ère ..... P3

## ACTUALITÉ

### EXPORTATIONS HORS HYDROCARBURES

Une progression appréciable ..... P4 & 5

### CAMPAGNE D'IMPORTATION DE POMME DE TERRE DE SEMENCE

Dans la tradition du port de Mostaganem ..... P6

### CONVENTION ENTRE L'EPM ET TOSYALI

Un trafic de 650 000 tonnes de produits métallurgiques ..... P7

## ENTRETIEN

### M. AZZI RAMZI, DIRECTEUR DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DU SUIVI DES INVESTISSEMENTS À TOSYALI

« Nous œuvrons pour la pérennité des exportations » ..... P8 & 9

## ECLAIRAGES

### MONSIEUR SEBBANE NASR-EDDINE, DG DE L'EPM

« La qualité des prestations est notre meilleur atout » ... P10 & 11

## RESSOURCES

### UNE SYMPATHIQUE CÉRÉMONIE A ÉTÉ ORGANISÉE EN SON HONNEUR

Départ en retraite M. Kotni Touhami ..... P12

Métier : Officier de port ..... P13

Portrait : M Bensafi Réda, Officier de Port à l'EPM ..... P13

## SÉCURITÉ

### CORONA VIRUS

Des mesures draconiennes pour endiguer le fléau ..... P14

## CERTIFICATION

Certification L'EPM adopte un système intégré de qualité ..... P15

Elections de la section syndicale de l'EPM ..... P16

## FORMATION

### VOILIER-ÉCOLE DE LA MARINE NATIONALE (ANP)

El-Mellah 938 jette l'ancre au port de Mostaganem ..... P16

## CITOYENNETÉ

### EN SOUTIEN AUX ENFANTS CANCÉREUX

Organisation d'une journée de don du sang à l'EPM ..... P17

## STATISTIQUES

..... P18 & 19



# Une nouvelle ère



La sagesse a primé sur les intérêts étroits et le port de Mostaganem s'est sorti de l'orage estival sans y laisser des plumes.

Le conflit qui couvait depuis un temps a pris appui sur des revendications légitimes, mêmes si des excès et des crises d'égo l'ont exacerbé. Et l'orage, inévitable, fut salutaire. Il emportait dans ses bourrasques toutes les incompréhensions confinées, toutes les rancœurs et un malaise enfoui mais agissant négativement sur l'activité. Il a mis à nu tous les égoïsmes et laissé l'opportunité au débat serein et à la prise en charge réelle de tous les problèmes restés en suspens et qui empoisonnaient les relations des travailleurs avec leur entreprise.

Grâce aux hommes de bonne volonté, motivés uniquement par la stabilité et le développement de l'entreprise, l'herbe fut coupée sous les pieds des partisans de la surenchère et le port maintint le cap de son développement et s'est sorti grandi de cette mauvaise passe.

La confiance de nos partenaires et opérateurs, la re-motivation et mobilisation de nos cadres et travailleurs autour de leur entreprise et l'instauration d'un dialogue sain et permanent entre les partenaires sociaux ont donné un nouveau souffle à une dynamique déjà imprimée à l'activité. Les leçons tirées de cet orage passager, mais surtout des causes qui ont généré cela, nous aident à aborder l'avenir avec beaucoup de rigueur et de sérénité.

Pour notre part, en tant que direction générale, nous considérons que le dialogue social est un socle important pour la construction d'une stratégie de développement fiable et harmonieux.

Ouvrons une nouvelle ère, mettons l'intérêt de notre entreprise au-dessus de tous les égoïsmes et mobilisons-nous autour des objectifs de développement de notre entreprise et d'épanouissement de ses cadres et travailleurs.

**Nasr Eddine Sebbane**  
**DG de l'EPM**



## Exportations hors hydrocarbures Une progression appréciable

*L'EPM a enregistré durant l'année 2019, une nette relance de l'opération d'exportation de matières premières, produits agricoles, alimentaires, chimiques, matériel industriel qui a dépassé l'activité enregistrée en 2018, considérée déjà comme exceptionnelle et estimée à 105.930 t. Les exportations hors hydrocarbures ont fait en 2019 un bond de près de 60 % d'augmentation par rapport à 2018, enregistrant 168.255 tonnes*

à destination des Everglades aux USA. Citons également quatre navires qui ont fait l'objet d'export de rond à béton d'une cargaison totale de 56531 tonnes vers le Canada, les Etats Unis d'Amérique et la Belgique entre les mois d'Août et Novembre 2019. Il s'agit du M/V Camila transportant 20.973 tonnes, le M/V Lake Ontario avec à son bord 18.141 tonnes, le M/V Bonon Glory chargé de 14.469 tonnes et le Wilson Ovina avec 3000 tonnes.

Durant l'année 2019, Tosyali Algérie a également procédé à l'exportation, à partir du port de Mostaganem d'une quantité de 2.400 t de tubes, composée de 250 pièces longues de 6 à 25 mètres, vers la Belgique. Le choix du port de Mostaganem pour l'opérateur Tosyali n'est pas fortuit, car en plus de la proximité, l'EPM met à la disposition du sidérurgiste de Béthioua toutes les commodités pour opérer ses exportations en toute sécurité et des délais de chargement record. En plus d'équipes expérimentées, l'entreprise mobilise deux grues de 64 tonnes ; équipements parmi les meilleurs en matière de levage assurant sécurité et célérité dans le chargement et déchargement. La dynamique des exportations hors hydrocarbures ne concerne pas uniquement les produits métallurgiques mais tend vers la diversification, touchant tant les produits manufacturés que les produits agricoles. Ainsi les chiffres arrêtés par le service statistiques de l'Entreprise portuaire de Mostaganem font état d'une forte hausse d'exportation du verre par l'opérateur MFG vers l'Espagne et qui ont atteint, pour l'année 2019, la quantité de 4972 tonnes.



**D**urant l'année 2019, le port de Mostaganem a connu une activité particulièrement soutenue en matière de trafic marchandises à l'export. Cette activité a, en effet été boostée par les exportations de fer à béton et de tubes opérées par Tosyali Algérie, en direction notamment des Etats unis d'Amérique, de la Belgique et du Canada. Ainsi, ces exportations ont dû mobiliser 07 navires qui ont appareillé à destination de ces trois pays avec un chargement total de 87.727 tonnes.

Effectivement le trafic des produits métallurgique transitant par le port de Mostaganem a pris une part tellement importante à l'import (matière première condition-

nées en biellettes de fer), que les autorités portuaires de Mostaganem s'attendent déjà à l'effet inverse que va générer cette même industrie à savoir l'export du produit fini tels que le rond à béton, fil machine, etc... à partir de l'usine implantée à Bethioua (Oran) appartenant à la société turque Tosyali. En date du 29 mars 2019, le M.V. Shakespear Bay a jeté l'ancre au Port de Mostaganem pour préparer l'embarquement des 13.051 fardeaux de fer rond à béton soit 14.486 tonnes à destination du port de Houston aux USA. En date du 06 juin 2019 un deuxième navire le M.S.Fiora Topic a accosté au port de Mostaganem pour charger 12.852 fardeaux soit 14.383 tonnes



Il s'agit également d'une quantité de 4891 tonnes d'hélium et de 7393 tonnes de boue d'accumulateurs, matière première utilisée dans la fabrication de batteries pour véhicules. Fidèle à sa tradition de base logistique pour les exportations agricoles, le port de Mostaganem, reprend cette dynamique à la faveur notamment de l'ouverture, depuis quelques années de la ligne maritime de voyageurs, Mostaganem-Valence, exploitée par BALEARIA et par la proximité des marchés européens, demandeurs de produits agricoles algériens. Les statistiques font ressortir 78 tonnes de poissons congelés (poulpe) produits d'élevage, exportés vers l'Espagne par la société SIFAX. Il y va de même pour les produits agricoles tels que la pomme de terre de consommation dont plus de 714 tonnes ont été exportés

vers l'Espagne par le groupe Benzaza. Les dattes ne sont pas en reste puisque pas moins de 786 tonnes ont été exportés vers les marchés européens. Ainsi, malgré quelques contraintes notamment celles liées à l'exiguïté des surfaces et à l'insuffisance des tirants d'eau, le port de Mostaganem attire de plus en plus d'opérateurs notamment dans l'export. Il contribue ainsi à la valorisation

des produits d'une région connue comme immense bassin agricole et qui se fraie un chemin dans la production industrielle. L'ouverture totale de la bretelle autoroutière Mostaganem H'madna et l'inscription de projets de modernisation du port aideront certainement celui-ci à démultiplier ses capacités et à contribuer grandement à une économie affranchie des hydrocarbures.





Campagne d'importation de pomme de terre de semence

## Dans la tradition du port de Mostaganem

*Fidèle à sa tradition, le port de Mostaganem reste la première plateforme d'importation de pomme de terre de semences au niveau national.*

*Il traite près de 90% des importations de ce produit, même si les quantités diminuent chaque année du fait de la mise sur le marché d'un produit local de très bonne qualité. La stratégie des pouvoirs publics, salutaire, il faut le dire, est de se substituer progressivement à l'importation par une production locale d'excellente qualité.*



Ceci dit, le port de Mostaganem, comme c'est de tradition, fait face à cette importation avec beaucoup de professionnalisme, tant ses équipes sont aguerries à ce genre de manutention. La campagne de cette saison s'est ouverte le 29 octobre 2019 et s'est poursuivie jusqu'au 29 février 2020.

Pas moins de 30 navires ont accosté au port de Mostaganem en provenance des Pays Bas (ports de Beverwijk, et Harlingen), de France (notamment le port de Brest) et du Danemark transportant au total 93185 tonnes de pomme de terre

de semence de variétés E élite et SE super élite. Il s'agit majoritairement de semence de pomme de terre de multiplication et en quantité moindre, de semence pour la production de pomme de terre de consommation.

Pour la manutention, l'EPM, en soutien aux moyens de levage des navires, a mobilisé notamment des chariots élévateurs de 1,5 tonne dont la rapidité du mouvement est propice à la fluidité de la manutention et du déchargement sous palan. Les équipes de travailleurs sont mobilisés en 3 shifts par jour. La moyenne de décharge-

ment est de 1500 tonnes par jour. Des prélèvements systématiques sont faits sur chaque cargaison par les services phytosanitaires et soumises aux analyses effectuées par la station régionale de protection des végétaux d'Oued Hadi (commune de Sayada). Aucune maladie ou parasite n'a été détectée sur les 30 cargaisons.

De plus, ces quantités, après octroi de la licence de liberté de transport et de sa sortie du port, ont fait l'objet d'analyses complémentaires (échantillons aléatoires) au niveau des sites de stockage avant la remise de la licence de vente.



## Convention entre l'EPM et Tosyali

# Un trafic de 650 000 tonnes de produits métallurgiques

Le 26 novembre 2019, a eu lieu la cérémonie de signature d'une convention entre l'Entreprise portuaire de Mostaganem représentée par son ex-Président directeur général, Monsieur Ryad BOULEDJOUIDJA et l'entreprise Tosyali Algérie représentée par son Directeur Général, Monsieur Alp TOPCUOGLU.

La cérémonie s'est déroulée au siège de cette dernière, à la zone industrielle de Bethioua. Il s'agit d'un contrat de fidélité de traitement des marchandises par les installations portuaires de Mostaganem avec la société Tosyali Iron Steel Industry Algérie Spa. Ce contrat que les deux partenaires considèrent gagnant-gagnant s'articule sur deux principaux axes :

1. La réalisation d'un trafic annuel total à l'import et à l'export de 650.000 Tonnes que l'Entreprise TOSYALI s'engage à honorer.

2. En contrepartie, l'Entreprise portuaire de Mostaganem mettra tous les moyens nécessaires pour traiter ce trafic dans les meilleures conditions et d'accorder une priorité d'accostage aux navires affrétés par l'Entreprise Tosyali.

Ce partenariat permettra, sans doute,

d'améliorer la performance sur le plan physique et financier de l'Entreprise Portuaire de Mostaganem d'un côté et d'épargner des surcoûts tout en augmentant la capacité de production de la société Tosyali, de l'autre côté. A l'échelle de l'économie nationale, il s'agit également, de minimiser des surestaries engendrées par les attentes en rade dans nos ports et de faire économiser des devises au trésor public.





M. Azzi Ramzi, directeur du commerce extérieur et du suivi des investissements à Tosyali

# « Nous œuvrons pour la pérennité des exportations »

*Monsieur Azzi Ramzi est directeur du commerce extérieur et du suivi des investissements chez Tosyali. Au début 2018, lors d'un entretien qu'il nous avait accordé pour nous parler des importations de la billette par le biais du port de Mostaganem, il nous avait promis, que ce port traitera toujours le produit Tosyali, mais dans le sens inverse. Tosyali allait exporter son rond à béton à partir de 2019. Promesse tenue Au cours d'un nouvel entretien qu'il a eu l'amabilité de nous accorder, il nous parle des exportations de rond à béton et de tube et des perspectives ouvertes en la matière.*



**El Bahri :** Il y a une année Tosyali importait de la billette, aujourd'hui il est exportateur de rond à Béton. Comment les choses ont elles ainsi évolué ?

**M. Azzi Ramzi :** Il y a une année ou une année et demi, Tosyali importait la billette à titre temporaire parce qu'on était en construction. En avril 2018, nous étions en phase

de réalisation de notre projet qui consistait en un laminoir, une aciérie et un complexe de DRI et de pelletisation. Les laminoirs étaient mis en exploitation en avance par rapport à l'aciérie, la DRI et la pelletisation et la mise en exploitation des laminoirs se faisait avec de la billette importée, en attendant que notre billette, produite à partir de notre propre aciérie, soit dispo-

nible. Entre avril 2018 et le début 2019, nous avons mis en exploitation notre aciérie puis notre DRI puis notre pelletisation. A partir de 2019, nous avons commencé à produire notre propre billette à partir du minerai importé. En premier lieu, nous avons commencé l'exportation du rond à béton, ce qui n'est pas en contradiction avec les importations, puis que nous importons un produit semi-fini et nous exportons un produit fini.

Pour les exportations, nous réalisons une moyenne de 15.000 à 20 000 tonnes par mois à partir du port de Mostaganem et 30.000 tonnes par mois à partir du port d'Oran. Le nombre d'opérations d'exportation à partir du port de Mostaganem est de six.

**El Bahri :** Vous fabriquez votre billette à partir de quelle matière :

**M. Azzi Ramzi :** A partir du minerai importé à partir du port d'Oran en attendant la mise en exploitation du quai minéralier du port d'Arzew et du convoyeur

**El Bahri :** Quelles sont les quantités réalisées à partir du port de Mostaganem jusqu'à présent (Novembre 2019 NDLR) ?

**M. Azzi Ramzi :** Depuis janvier 2019, nous avons réalisé 125 000 tonnes dont 85 000 tonnes à partir du port de Mostaganem. Les projections sont de 150.000 tonnes de fer à béton exporté dont 100 000 tonnes à partir du port de Mostaganem.



Nous exportons vers les Etats unis, d'Amérique, le Canada, le Royaume, Uni, Porto Rico et la Belgique.

**El Bahri :** Pourquoi le choix du port de Mostaganem ?

**M. Azzi Ramzi :** Notre stratégie en matière de partenariat pour le transport international se fait sur la base d'une étude des avantages et des inconvénients que présente chaque port. Le port de Mostaganem a ses insuffisances, mais offre beaucoup d'avantages. Le plus grand inconvénient que présente le port de Mostaganem est la faiblesse tirant d'eau. Mais ceci, je dirais, que ça nous arrange, car pour un premier temps nous avons des commandes qui n'excèdent pas 20.000 tonnes, ce qui nous amène à faire de petits bateaux de 15.000 à 20.000 tonnes, à la mesure des capacités de tirant d'eau du port. Cependant, la faiblesse des tirants d'eau est compensée par une disponibilité de tous les instants et une qualité de prestations irréprochable. Nous trouvons chez

les responsables de l'EPM toute l'écoute nécessaire et la réponse à toutes nos préoccupations.

**El Bahri :** Les quantités mises à l'export sont-elles des excédents de la production ou est-ce une volonté de diversification des marchés ?

**M. Azzi Ramzi :** C'est un peu les deux. Il faut dire aussi qu'il y a une forte demande internationale sur les produits Tosyali, que ce soit ceux produits en Algérie, en Turquie ou au Monténégro. Il y a également une forte demande locale. Jusqu'à cette année, nous étions focalisés sur la satisfaction des besoins locaux. Avec la situation économique du pays, il y a eu une légère baisse de la demande nationale pour une période de deux à trois mois, où nous avons jugé utile de satisfaire les besoins de nos clients à l'étranger

**El Bahri :** Les débouchés à l'étranger sont pérennes ou c'est conjoncturel dépendant de la demande locale ?

**M. Azzi Ramzi :** Non ce n'est pas conjoncturel. Avec la mise en exploitation d'autres unités à l'Est, il y aura un excédent au niveau national du rond à béton. Avec donc la mise en exploitation de Qatar Steel à Bellara – Jijel et l'augmentation des capacités d'El Hadjar, l'offre va largement dépasser la demande locale en 2021 – 2022 et là un gros surplus va être réservé au marché international.

**El Bahri :** Quelles sont les quantités projetées, en 2020, avec le port de Mostaganem, à l'import et à l'export ?

**M. Azzi Ramzi :** Pour 2020, nous garderons la quantité de 550.000 tonnes de billettes à l'importation et 100.000 à 150.000 tonnes de rond à béton à l'exportation en plus des exportations de tubes. Il faut noter aussi que nous projetons de relier l'usine Tosyali au réseau national de chemin de fer dès cette année, à partir d'El Mohgoun, ce qui permettra plus de fluidité dans le transport vers et du port de Mostaganem.



# Monsieur SEBBANE Nasr-Eddine, DG de l'EPM « La qualité des prestations est notre meilleur atout »



*Monsieur SEBBANE Nasr-Eddine a été installé aux commandes de l'Entreprise Portuaire de Mostaganem au début de 2020. Après avoir rejoint le Port de Mostaganem, fin 2016 en qualité de Directeur des Finances et de la Comptabilité, il a été nommé Directeur Général par intérim en décembre 2019 puis confirmé dans ce poste en janvier 2020. Il nous livre ci-après son analyse de la situation de l'Entreprise Portuaire de Mostaganem et ses perspectives de développement.*

**El Bahri :** Le port de Mostaganem connaît un regain d'activité à la faveur de l'implantation de certaines unités industrielles dans la région. Comment mesurez-vous cet apport ?

**M. N. Sebbane :** D'abord historiquement le port de Mostaganem est connu pour son activité d'exportation des produits agricoles. Cette activité développée du temps de l'occupation française pour approvisionner la métropole à partir des produits frais de la région a continué après l'indépendance jusqu'au début des années 1980.

La manne des hydrocarbures qui a généré une économie rentière ont largement fait basculer les échanges internationaux de l'Algérie vers le tout importation, ce qui a fait rétrécir les volumes des exportations hors hydrocarbures comme une peau de chagrin. Cette situation a duré jusqu'en 2016, avec la chute brutale des

prix du pétrole qui a fait prendre conscience de la nécessité de diversifier l'économie et se départir de la rente pétrolière. La volonté des pouvoirs publics de bâtir une économie productive capable de limiter les importations et conquérir les marchés internationaux, s'est matérialisée dans la mise en place d'instruments capables de lancer une dynamique tournée vers l'export. La première mesure a été l'assainissement du climat d'affaire et l'encouragement de l'investissement.

Cela a induit la création d'un certain nombre de projets productifs en partenariat avec de grandes firmes internationales.

Le second fut la batterie de mesures de facilitation des exportations mise en place au niveau des ports et prise en charge par les différents acteurs du commerce international (Entreprise portuaire, douanes, commerces, DSA etc..)

Au port de Mostaganem ces directives ont été prises à bras le corps

par la communauté portuaire et par l'EPM qui, en plus d'un travail marketing soutenu, a mis à la disposition des opérateurs toutes les conditions nécessaires à l'exportation dans les meilleures conditions de sécurité et de célérité. Ajouté à cela le lancement de la ligne maritime de voyageurs Mostaganem – Valence qui a permis aux petits exportateurs et aux exportateurs de produits frais d'utiliser un fret rapide et sécurisant. Les résultats ont été probants et nous avons réalisé en 2019, plus de 150.000 tonnes d'exportations.

Par ailleurs, en matière d'importations, le port a connu, ces dernières années, un développement important, à la faveur notamment de l'implantation d'unités économiques dans la région. Les importations de la billette pour le complexe Tosyali, les SKD, la pomme de terre de semences, les colis lourds, pour ne citer que celles-là, sont prises en charge avec une qualité de services irréprochables.



**El Bahri :** L'activité conteneur a connu un certain épanouissement ces dernières années, puis un léger déclin. Pourquoi ce déclin et quelles sont les conditions de sa reprise ?

**M. N. Sebbane :** Vous savez, un port n'est pas directement générateur d'un trafic donné. C'est le fait d'opérateurs économiques que le port accompagne et leur offre la meilleure qualité de prestation possible. Nous avons développé durant les trois dernières années, le trafic conteneur en offrant les meilleures conditions de qualité et de sécurité à des opérateurs qui venaient de se lancer, notamment ceux activant dans le SKD. Nous avons donc pu décrocher un premier contrat de 500 EVP par mois avec un premier opérateur dès 2017. Nos moyens modestes et le faible tirant d'eau ne nous permettaient de recevoir que des navires de 250 à 300 EVP. Malgré cela, nous avons imprimé une dynamique soutenue à ce trafic et nos équipes ont répondu présentes à la grande satisfaction de nos opérateurs. Cependant, pour des raisons qui dépendent des principaux opérateurs et de la conjoncture économique, l'activité a, quelque peu, régressé en 2019. Nous avons pu, en dépit de cela, mis en place une organisation et des mécanismes qui sont à même de répondre aux demandes de nos clients en transport par conteneurs. Nous avons également pu former notre personnel et l'avons aguerri aux rythmes et cadences de déchargement satisfaisants en

la matière. Nous serons prêts à répondre à une demande qui va certainement être plus importante dans les mois à venir. Au niveau de l'entreprise portuaire de Mostaganem, les conditions de la reprise, en la matière, sont réunies. Il s'agit notamment du savoir-faire acquis, une organisation du travail rigoureuse mais souple vis-à-vis des clients et, surtout, une qualité de service irréprochable. Nous avons construit une base de travail à partir de laquelle nous pouvons encore améliorer nos prestations. L'autre condition a trait aux infrastructures. La réalisation du 3ème bassin est une nécessité impérieuse pour pouvoir disposer d'un tirant d'eau et de surfaces d'entreposage suffisantes au traitement de navires transportant plus de 500 EVP au moins. Le dragage des autres bassins est également souhaitable. Enfin, nous pensons que l'achèvement de la bretelle autoroutière reliant le port à l'autoroute est-ouest au niveau de H'madna est à même de booster cette activité, en particulier et l'activité portuaire en général.

**El Bahri :** La ligne maritime de voyageurs Mostaganem-Valence a connu un démarrage dépassant toutes les espérances. Quel bilan faites-vous de ces 4 années et quelles est sa marge de progression future ?

**M. N. Sebbane :** Le lancement de la ligne maritime de voyageurs Valence- Mostaganem, en 2016, en partenariat avec Balearia a été un total succès qui a dépassé toutes

les espérances et ravi même les plus sceptiques. Il faut dire que nous avons, à l'époque profité d'une conjoncture qui est la diminution de l'activité au port d'Oran pour cause de travaux sur les quais « voyageurs », mais nous avons réussi à donner une dynamique à cette activité qui connaît un engouement certain de la part des voyageurs, mais aussi des petits importateurs et surtout des exportateurs qui utilisent le fret du car-ferry. Les relations cordiales mais empreintes d'un grand professionnalisme, entre nous et l'exploitant Balearia, d'une part et entre tous les intervenants au port, permettent d'entrevoir de belles perspectives, même si, momentanément, elles sont contrecarrées par l'avènement de ce fléau du Covid 19.

**El Bahri :** Le climat social s'est distingué par quelques perturbations au deuxième trimestre 2019. Y a-t-il une éclaircie dans ce domaine. ?

**M. N. Sebbane :** Ces perturbations sont l'expression de revendications, très souvent, légitimes, même si parfois, le dialogue n'a pas été serein des deux parts. Cependant, c'est une page que nous avons tournée, ensemble, grâce à la sagesse des uns et des autres. A ce titre, je tiens à remercier, les personnes de bonne volonté qui ont contribué à désamorcer la crise, notamment Monsieur Président Directeur Général du Groupe SERPORT et la fédération des Ports. Je tiens également à rendre hommage à l'ensemble des travailleurs et au partenaire social pour avoir fait preuve de responsabilité dans la préservation de leur entreprise et leur union avec la direction générale pour maintenir la dynamique de développement du port. La direction générale pour sa part est à l'écoute de toutes les préoccupations des travailleurs exprimées à travers leurs représentants syndicaux



Une sympathique Cérémonie a été organisée en son honneur

## Départ en retraite M. Kotni Touhami

*Après 29 années de bons et loyaux services au sein de la direction de l'entreprise portuaire de Mostaganem, M Kotni Touhami, Directeur de l'Exploitation est, finalement, à l'âge de 61 ans, appelé à prendre officiellement un repos mérité en jouissant de sa retraite. L'ensemble du staff dirigeant, à sa tête le PDG M. Ryad Bouledjoudja, ont tenu à marquer cet événement en organisant en ce 31 Octobre 2019 une cérémonie en son honneur.*



C'est pour immortaliser l'événement que l'ensemble du personnel présent s'est retrouvé dans les locaux du siège de la direction de l'EPM en présence des collègues, des membres de la famille afin de lui rendre hommage pour tous les services rendus à l'Entreprise portuaire de Mostaganem.

Au cours de cette cérémonie, le PDG très affecté par le départ de M Kotni, au point de le qualifier de perte pour l'entreprise, rappellera combien son collègue est devenu un élément incontournable à

l'EPM, aussi bien pour son expérience et sa sagesse que pour sa générosité et sa disponibilité. Sa très riche expérience dans le domaine, loua-t-il, sa capacité à travailler en équipe et à collaborer avec les partenaires, son dévouement et son acharnement au travail, ont été entre autres les clés du succès de sa mission.

Un cadeau symbolique a été offert à Monsieur Kotni, qui, en prenant la parole, a manifesté toute sa reconnaissance envers tous les collègues aussi bien de son département pour tout le travail réalisé

dans une ambiance fraternelle. « Je suis reconnaissant pour tout le soutien que j'ai reçu de vous, sans lequel je ne saurais accomplir la mission qui m'était confiée. Je suis fier d'avoir fait partie de cette équipe et je serais toujours disponible pour vous. » a-t-il déclaré lors de son allocution.

La cérémonie a pris fin dans une ambiance familiale et cordiale autour d'une collation offerte par la direction générale de l'EPM.

### Parcours

C'est en tant que chargé d'études statistiques et planification qu'à la fin 1994, il intègre la direction du port de Mostaganem. Un poste, qu'il occupera jusqu'à l'année 1998 avant d'être promu en qualité de chef du département commercial. Suite à la création en 2004 des filiales EGPP au niveau des ports et abris de pêches, il est désigné comme directeur général de l'EGPP de Mostaganem. Il prend ainsi en charge la gestion du domaine portuaire de pêche. En 2014, il réintègre de nouveau l'EPM en tant qu'assistant au niveau de la direction générale. Sa bonne gestion et son sérieux dans le travail, lui valent en 2017, d'être promu au poste de Directeur Exploitation et commercial (DEC) avant de prendre, en 2018, la tête de la direction commerciale et marketing jusqu'en 2019 quand il est appelé à faire valoir ses droits à la retraite



## Métier Officier de port

Véritable interface terre/mer, l'officier de port est un acteur clé dans l'activité portuaire, tant au niveau sécuritaire et écologique que dans l'organisation du trafic. Il s'agit, en fait, d'un véritable corps de police portuaire responsable de la préservation du domaine public portuaire. Son QG demeure la capitainerie, le lieu de travail de ces officiers. Après une formation maritime de quatre années à l'ENSM (ex ISM de Bou Ismail) ils obtiennent un diplôme d'officier de port.

En tant que fonctionnaires assermentés, ils sont chargés de faire appliquer le code des ports maritimes et le règlement local de police nautique sur l'ensemble du territoire portuaire. Ils coordonnent, depuis la capitainerie, toute l'activité du port liée au commerce, à la pêche ainsi qu'à la

plaisance. Le statut de l'officier de port algérien est régi par le décret N° 68-1 du 30 mai 1968 portant le statut particulier des officiers de port. L'officier de port assure le bon fonctionnement du port. Il régule le trafic portuaire, fait appliquer les règles de sécurité lors des opérations de chargement et

de déchargement, spécialement lorsqu'il s'agit de matières dangereuses. Il veille, également, à préserver l'outil portuaire. Il est donc en relation avec des interlocuteurs multiples : commandants de navires, pilotes, manutentionnaires, entreprises de travaux...

### Portrait M Bensafi Réda, Officier de Port à l'EPM

« C'est depuis la Capitainerie que sont gérées les entrées et sorties des navires. Chaque année, des milliers d'escales sont encadrées par les officiers de port et agents, en collaboration avec les pilotes, remorqueurs et lamaneurs. Nous sommes les premiers interlocuteurs d'un navire arrivant au port. La qualité de l'accueil est primordiale, c'est le pilier de la stratégie du port » nous déclare M Bensafi Réda, 29 ans, officier de port à l'EPM.

Après des études supérieures réussies, notre jeune officier décide de faire carrière dans la marine marchande et intègre, en 2012, l'entreprise portuaire de Mostaganem (EPM) en qualité d'officier de port.

Entre autres missions essentielles de son poste, énumère-t-il, la régulation et la fluidité du trafic portuaire. Il s'agit d'organiser le placement des navires et leur mouvement, la sécurité des navires au port, le suivi et gestion réglementaire des matières dangereuses dans les ports, l'application du règlement pour le transport et la manutention des marchandises dangereuses dans les ports maritimes. Le corps des officiers de port a également pour mission, la surveillance terrestre et maritime pour protéger l'intégrité des installations portuaires, la sécurité des personnels et usagers du port, la sécurité des marchandises et de l'environnement. Ils ont, en outre, pour mission la coordination des opérations de lutte contre les sinistres sur le domaine portuaire, la création et diffusion des informations destinées aux usagers des ports, l'ac-



complissement des tâches de collaboration interne avec d'autres services portuaires (garde-côtes, police maritime, ANP, protection civile), pour les besoins de leurs missions. « Il s'agit aussi, souligne l'officier, de recevoir les différentes déclarations, de sûreté, de déchets d'exploitation des navires etc, pour s'assurer que toutes les consignes et normes sont respectés.»

En dépit de son jeune âge, M Bensafi, semble avoir acquis une solide expérience qu'il dit, l'avoir eu grâce à ses aînés « en côtoyant les gens de la mer, explique-t-il, du docker en passant par le pilote jusqu'au grand capitaine de navires, on en apprend des choses ; ce sont de véritables professionnels ».



## Corona Virus

# Des mesures draconiennes pour endiguer le fléau

*La salle des conférences de l'entreprise portuaire de Mostaganem a abrité le 27/02/2020 une réunion extraordinaire de la commission locale de la sécurité maritime et portuaire sous la présidence de Monsieur Mustapha Kada Belfar, directeur des transports de la wilaya de Mostaganem, représentant le wali.*



Ont pris part à cette réunion la brigade de la gendarmerie nationale, les représentants de l'Entreprise Portuaire de Mostaganem, y compris ceux de la capitainerie et du PFSO, le commissaire de police du port, les responsables de la PAF, des douanes, de la protection civile, la direction des travaux publics de la station maritime de l'ANP, la direction du commerce, le directeur de la santé et le responsable de BALEARIA. L'ordre du jour concernait le renforcement du dispositif de santé préventive au niveau du port de Mostaganem pour faire face aux dangers dus à l'apparition du Corona virus et ce en application des directives de Monsieur le premier Ministre contenues dans sa correspondance du 08 février 2020 qui insiste sur le renforcement de la santé préventive au niveau de tous les postes frontalières. A l'ouverture, le président de la séance a rappelé

les dispositions prises par la commission lors de sa première réunion tenue le 30 janvier 2020 et qui ont été appliquées dans leur majorité, mise à part l'acquisition de caméras thermiques dont l'importation est soumise à des conditions drastiques et à une autorisation du ministère de la défense nationale. Les services du ministère de la santé vont acquérir ce matériel au profit du port de Mostaganem, dans les meilleurs délais. La parole fut donnée ensuite, au représentant de la direction de la santé qui a expliqué les démarches pratiques engagées sur le terrain dans ce domaine. Il a fait part de la présence de deux équipes médicales au niveau du port et la mise en place d'un bureau spécial équipé pour la détection et la prise en charge des cas de contamination au niveau de la gare maritime. L'équipe médicale mise en place est habilitée à faire des consultations au moyen

de thermomètre infrarouge frontal et de thermomètre à distance, en attendant l'acquisition de caméras thermiques. Le même responsable a indiqué que les services de la santé ont dirigé des séances de formation pour faire face au Corona, au profit des agents de la protection civile et ceux de la sécurité au niveau du port de Mostaganem. La direction de la santé a également initié des exercices de simulation au profit des agents de la protection civile au niveau de l'hôpital.

Après un riche débat, les présents ont été unanimes à faire les recommandations suivantes :

- Renforcement du contrôle sanitaire au niveau de la gare maritime
- La prise en charge médicale de tous les arrivants de pays de propagation du Corona
- Approvisionnement suffisant en produits d'hygiène et pharmaceutique et assurer un stock sécurisant.
- L'entreprise portuaire doit acquérir les moyens de protection, tels que les masques et les gants de protection et en assurer une quantité suffisante.
- Organiser des campagnes de sensibilisation à l'endroit de tous les intervenants et produire des affiches expliquant les symptômes de cette maladie, les conditions de sa propagation et les moyens de s'en prémunir. Dans ce contexte, le représentant de la santé a déclaré que sa structure est prête à organiser, à tout moment, des séances de sensibilisation.
- Faire preuve de professionnalisme dans la diffusion des informations en s'assurant de leur authenticité auprès des parties autorisées et prendre les dispositions nécessaires dans le calme.



## Certification

### L'EPM adopte un système intégré de qualité



L'entreprise Portuaire de Mostaganem est certifiée ISO 9001V 2015 « audit de renouvellement », ISO 45001 v 2018 et ISO 14001v 2015 « audit de certification initial ». Ces référentiels normatifs énoncent respectivement l'ensemble des exigences de maîtrise des systèmes de management de la Qualité, de la Santé et Sécurité au travail et de l'Environnement. A partir de certification initiale qui a eu lieu le 05/08/2016, un processus de renouvellement et d'adaptation aux nouvelles règles a été enclenché et a donné lieu à la tenue

d'un audit entre le 28/07/2019 et le 01/08/2019. Ce même processus a abouti à la certification en date du 29/10/2019, date à laquelle le certificat a été délivré à l'Entreprise. Ce certificat viendra à terme le 04/08/2022. Il faut rappeler le SMI est décliné sous la forme de 3 axes forts dont le tout premier est la qualité et l'amélioration continue des services rendus au client. Ce premier axe a pour objectif la satisfaction continue des clients de mesurer et améliorer l'organisation. Il également comme objectif de développer l'analyse et l'évaluation continue de la conformité du travail. Le deuxième axe concerne la sécurité. Dans ce contexte, l'objectif zéro accident et zéro maladie professionnelle est inscrit au programme. Le troisième axe concerne l'environnement. L'action, dans ce contexte œuvre à contribuer à l'effort universel de sauvegarde de notre planète pour les générations futures. L'objectif tend à maîtriser les impacts

environnementaux de l'activité de l'entreprise. Il s'agit pour cela, de suivre le contexte réglementaire et ses exigences.

Principaux avantages d'un Système de Management Intégré (SMI)

La mise en place d'un SMI permet :

- Un audit unique permettant d'obtenir une certification portant sur trois référentiels
- La motivation et l'implication de tout le personnel autour d'une démarche unique
- La valorisation de l'image de l'organisme
- L'obtention de nouveaux clients
- La simplification du système, quant à son utilisation opérationnelle et son formalisme documentaire
- Une meilleure cohérence de la stratégie de l'entreprise en matière de qualité, de sécurité et d'environnement

La vocation finale du Système de Management Intégré est l'amélioration continue de la performance globale de l'entreprise.

## Elections de la section syndicale de l'EPM

Une assemblée générale présidée par un membre de l'union de wilaya UGTA, et un huissier de justice s'est tenue le 18 Juin 2019, pour le renouvellement du bureau syndical de l'EPM. Après le dépouillement des voix exprimées à bulletin secrets, les membres suivants ont été élus :

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| - Benkerdagh Abdelkader | (Président)         |
| - Salaa Rachid          | (Délégué syndicale) |
| - Bettahar Oum Elkheir  | (Délégué syndicale) |
| - Toubal Abdellatif     | (Délégué syndicale) |
| - Miri Wali             | (Délégué syndicale) |
| - Mekkaoui Abdellah     | (Membre)            |
| - Belmehel Bennacer     | (Membre)            |
| - Safi Mohamed          | (Membre)            |
| - Benyahia Mohamed      | (Membre)            |
| - Abed Abdelkader       | (Membre)            |
| - Moktafi Ishak         | (Membre)            |



## ...et du comité de participations

En date du 26 Novembre 2019, les travailleurs de l'entreprise portuaire de Mostaganem ont procédé à l'élection du comité de participation (CP). Le vote s'est déroulé sous la supervision d'un huissier de justice et en présence d'un représentant de l'union de wilaya UGTA et des cadres dirigeants de l'entreprise. A l'issue du vote à bulletins secrets, le comité de participation se compose désormais de :

- |                  |             |
|------------------|-------------|
| - Bounoua Asri   | (Président) |
| - Douili Nabila  | (Membre)    |
| - Hassan Ahmed   | (Membre)    |
| - Madani Lghali  | (Membre)    |
| - Chaouche Ahmed | (Membre)    |
| - Taam Mansour   | (Membre)    |



## Voilier-école de la marine nationale (ANP) El-Mellah 938 jette l'ancre au port de Mostaganem



Parti le 20 juin 2019 du port d'Alger, le navire-voilier fera plusieurs escales au niveau des ports européens à l'instar de celui de Lisbonne au Portugal et Brest en France. Au cours de ces escales, les élèves officiers ont pu mettre en pratique leurs connaissances théoriques et ce en les renforçant par des exercices en mer. Le commandant de la mission a été reçu au port de Mostaganem par le commandant des gardes Côtes ainsi que le premier responsable de la wilaya. Le voilier El-Mellah 938 a été construit dans les chantiers navals de Gdansk en Pologne, en 2014, à Rémontowa Shipbuilding, pour être achevé en octobre

2017. El-Mellah a rejoint l'amirauté de l'Armée nationale populaire en décembre 2017 et fait actuellement, partie de la composante de la formation des élèves de la marine militaire nationale. Le voilier El-Mellah 938 est doté d'une capacité d'accueil de 120 élèves (40 filles et 80 garçons), son équipage avoisine les 90 personnes, en plus d'un personnel embarqué spécialisé de 18 personnes maximum. Il offre toutes les commodités du confort aux normes internationales pouvant lui assurer une autonomie totale de 30 jours en mer. Ce bateau-école est composé de deux cabines pour filles (30 et 10 lits), cabines pour garçons élèves (80

lits) et les cabines de l'équipage. Il est doté, entre autres, d'un hôpital, d'un cabinet dentaire, d'une salle de sport, d'une salle de cours, d'une bibliothèque, d'un salon de coiffure, d'une cuisine, de deux chambres froides et de deux mess. A bords, l'élève va apprendre comment devenir un véritable marin, en commençant par la formation à l'ancienne, l'art maritime, la navigation à la voile, le travail avec le cordage, la navigation astronomique et puis, au fur et à mesure, il passe de la navigation à l'ancienne, à la navigation moderne. Ce bâtiment est doté de la dernière génération en matière d'appareils de navigation mécanique



## En soutien aux enfants cancéreux

# Organisation d'une journée de don du sang à l'EPM



A l'occasion de la journée du 20 Août et sur invitation de la section syndicale de l'entreprise portuaire de la wilaya Mostaganem, une journée de don du sang a été organisée au profit des enfants cancéreux et ce, en coordination avec l'Association Malayket Arrahman d'aide aux Enfants Cancéreux de la wilaya de Mostaganem et la DSP (La Direction de la Santé Public).

L'opération de collecte du sang a vu une extraordinaire participation non seulement de la part du personnel de l'EPM mais

aussi de la part des membres des services de sécurité lesquels n'ont pas hésité à donner un peu de leurs leurs sang aux dizaines d'en-

fants de la wilaya de Mostaganem atteints de différents types de cancers. Un geste réussi et noble de la part de la section syndicale et à la hauteur de cet événement. L'association de « Malayket Errahman d'aide aux Enfants Cancéreux », située à la cité Oché Mostaganem a été créée en juillet 2017. Elle est actuellement présidée par Mme BOUCHAREB Khour.

Cette association accompagne les soins des enfants cancéreux dès la naissance jusqu'à l'âge de 18 ans et elle leur assure une prise en charge matérielle et psychologique afin de supporter les épreuves de la maladie. «Malayket Rahmane» peut intervenir sur recommandation médicale dès le début des traitements pour proposer à l'enfant hospitalisé de multiples activités de loisirs et sportives. Les enfants retrouveront ainsi un certain équilibre dans leur vie d'enfant en participant à de grandes et belles réalisations. L'association a promis de mettre toute son énergie au service de l'enfant atteint du cancer, de sa famille et soutient le service oncologie de pédiatrie de l'hôpital Ernesto-Che-Guevara.

## Condoléances

Dans la nuit du 3 au 4 mars 2020, plus précisément à 4 h du matin, un incendie s'est déclaré au niveau du rez-de-chaussée d'un bâtiment administratif du port de Mostaganem. Le sinistre s'est malheureusement soldé par la mort de **Monsieur Bensalah Amir Kada**, 37 ans, surveillant de port à l'EPM...

Suite à ce douloureux événement, la direction générale de l'EPM, les cadres dirigeants et l'ensemble des travailleurs présentent à la famille du défunt leurs sincères condoléances et les assurent de leur profonde sympathie et de leur soutien indéfectible.





## PRINCIPAUX INDICATEURS DE L'ACTIVITÉ PORTUAIRE ENTREPRISE PORTUAIRE DE MOSTAGANEM État Comparatif du 01er Trimestre 2019 / 2020

U = Tonne

Indicateurs	2019	2020	VAR %
<b>1 - Indicateurs de production</b>			
Trafic global (tonne)	413 320	273 736	-33,77
1.1- Trafic à l'import	388 171	260 202	-32,97
1.2- Trafic à l'export	25 149	13 535	-46,18



U = Tonne

<b>2- Trafic particulier à l'Import</b>			
<b>PRODUITS AGRICOLES</b>	<b>70 287</b>	<b>58 432</b>	<b>-16,87</b>
- céréales	0	0	-
- Bois	39 370	15 922	-59,56
- Pomme de terre semence	30 486	39 564	0,49
- Autres	432	2 946	-90,34
<b>Combustibles, et Minéraux Solide (charbon)</b>	<b>38 724</b>	<b>0</b>	<b>-</b>
<b>Denrées Alimentaires</b>	<b>3 225</b>	<b>4 635</b>	<b>43,73</b>
- Viande	3 225	4 561	41,41
- Autres	0	75	-
<b>Produits Pétroliers (Bitume)</b>	<b>39 406</b>	<b>15 132</b>	<b>-61,60</b>
<b>PRODUITS METALURGIQUES</b>	<b>184 172</b>	<b>118 388</b>	<b>-35,72</b>
- Rond a Béton	0	0	-
- Tubes	0	14	-
- Autres Produits Ferreux	16 185	11 637	-28,10
- Billettes	167 987	106 737	-36,46
<b>Minéraux et Matériaux de Construction</b>	<b>13 500</b>	<b>6 682</b>	<b>-50,50</b>
- Ciment	0	0	-
- Baryte	0	4 500	-
- Autres	13 500	2 182	-83,83
<b>Produits Chimiques</b>	<b>280</b>	<b>6 050</b>	<b>2 064,15</b>
<b>ENGRAIS</b>	<b>10 644</b>	<b>22 123</b>	<b>107,84</b>
<b>MARCHANDISES DIVERSES dont :</b>	<b>27 934</b>	<b>28 758</b>	<b>2,95</b>
- Véhicules et matériel de transport	10 399	7 503	-27,85
- Matériel et équipements	8 450	9 565	13,20
- Mélaminés	0	7 385	-
- Transactions spéciales	9 085	4 305	-52,62

	2019	2020	VAR %
<b>3- Trafic particulier à l'Export</b>			
VIN	0	0	-
Produits Alimentaires	32	0	-
Dattes	177	187	5,67
Pomme de terre de consommation	714	464	-35,07
Légumes	50	0	-
Helium	1 353	1 530	13,08
Boue d'accumulateur	5 839	0	-
<b>Rond a Béton</b>	<b>0</b>	<b>3 172</b>	<b>-</b>
Conteneurs vide	10 607	2 125	-79,96
Matériel	146	62	-57,36
Flats + autres	0	933	-
Matériel de Transport : Remorques + véhicules + engins + camions (en retour)	6 230	5 061	-18,75

<b>4- Indicateurs Mouvement de la navigation</b>			
- Nombre navires à l'entrée	128	79	-38,28
- TJB à l'entrée ( tonnaux)	1 389 996	752 196	-45,89
- Attente Moyenne en rade (jour)	1,09	1,01	-7,34
- Séjour moyen à quai (jour)	2,23	3,28	47,09

<b>5- Indicateurs Trafic Conteneurs</b>			
Trafic conteneurs (EVP) à l'import	2 616	491	-81,23
Trafic conteneurs (EVP) à l'export	5 045	973	-80,71
Trafic conteneurs (tonne) à l'import	15 240	6 424	-57,85
Trafic conteneurs (tonne) à l'export	17 034	2 187	-87,16

	2019	2020	VAR %
<b>6- Indicateurs Transport Voyageurs</b>			
Nombre Passagers débarqués :	8 578	5 388	-37,19
Embarqués :	11 145	4 974	-55,37
<b>Total :</b>	<b>19 723</b>	<b>10 362</b>	<b>-47,46</b>
Nombre Véhicules Passagers débarqués :	4 504	2 743	-39,10
Embarqués :	4 815	2 593	-46,15
<b>Total :</b>	<b>9 319</b>	<b>5 336</b>	<b>-42,74</b>
<b>Nombre Car ferries :</b>	<b>39</b>	<b>13</b>	<b>-66,67</b>

<b>7- Trafic par Mode Conditionnement</b>			
Trafic Vrac liquides	40 650	16 662	-59,01
Trafic Vrac Solides	52 224	13 034	-75,04
Marchandises Diverses	320 446	244 040	-23,84
<b>Total Trafic</b>	<b>413 320</b>	<b>273 736</b>	<b>-33,77</b>





## PRINCIPAUX INDICATEURS DE L'ACTIVITÉ PORTUAIRE ENTREPRISE PORTUAIRE DE MOSTAGANEM

État Comparatif du 01<sup>er</sup> Janvier au 31 Décembre 2018 / 2019

U = Tonne

Indicateurs	2018	2019	VAR %
<b>1 - Indicateurs de production</b>			
Trafic global (tonne)	1 517 171	1 234 237	-18,65
1.1- Trafic à l'import	1 411 243	1 065 982	-24,46
1.2- Trafic à l'export	105 928	168 255	58,84

<b>2- Trafic particulier à l'Import</b>			
<b>PRODUITS AGRICOLES</b>	<b>261 837</b>	<b>191 623</b>	<b>-26,82</b>
- céréales	18 693	-	-
- Bois	140 927	98 642	-30,01
- Pomme de terre semence	99 554	84 106	-15,52
- Autres	2 664	8 875	233,21
<b>Combustibles, et Minéraux Solide (charbon)</b>	<b>-</b>	<b>75 914</b>	<b>-</b>
<b>Denrées Alimentaires (viande + produits alimentaires)</b>	<b>12 844</b>	<b>17 426</b>	<b>35,67</b>
<b>Produits Pétroliers (Bitume)</b>	<b>94 794</b>	<b>75 473</b>	<b>-20,38</b>
<b>PRODUITS METALURGIQUES</b>	<b>614 822</b>	<b>419 075</b>	<b>-31,84</b>
- Rond à Béton	4 959	8 125	63,83
- Tubes	2 243	495	-77,92
- Autres Produits Ferreux (poutrelles, fil machines, bobines en acier)	51 011	53 084	4,06
- <b>Billetes</b>	556 608	357 371	-35,79
<b>Minéraux et Matériaux de Construction</b>	<b>19 168</b>	<b>16 531</b>	<b>-13,76</b>
- Ciment	6 097	0	-
- Baryte	0	0	-
- Autres	13 071	16 531	26,46
<b>Produits Chimiques</b>	<b>37</b>	<b>2 234</b>	<b>5869,22</b>
<b>ENGRAIS</b>	<b>137 016</b>	<b>90 282</b>	<b>-34,11</b>
<b>MARCHANDISES DIVERSES dont :</b>	<b>270 724</b>	<b>177 426</b>	<b>-34,46</b>
- Véhicules et matériel de transport	63 035	43 608	-30,82
- Matériel et équipements	45 876	45 771	-0,23
- Mélaminés	35 012	23 742	-32,19
- Transactions spéciales	126 802	64 305	-49,29

U = Tonne

	2018	2019	VAR %
<b>3- Trafic particulier à l'Export</b>			
VIN	164	-	-
Produits Alimentaires	392	78	-80,00
Dattes	261	786	200,78
Pomme de terre de consommation	529	714	35,09
Autres + Légumes	61	50	-17,74
TUBES	-	2 327	-
ROND A BETON (FER)	-	85 400	-
Helium	5 736	4 891	-14,74
Boue d'accumulateur	8 321	7 393	-11,16
Autres	-	81	-
Conteneurs vide	59 110	33 078	-44,04
Matériel	2 628	661	-74,86
Flats + autres	363	334	-7,91
VERRES	-	4 972	-
Matériel de Transport : Remorques + véhicules + engins + camions (marchandise en retour - admission temporaire)	28 364	27 489	-3,08

<b>4- Indicateurs Mouvement de la navigation</b>			
- Nombre navires à l'entrée	563	454	-19,36
- TJB à l'entrée (tonnaux)	6 015 311	5 035 485	-16,29
- Attente Moyenne en rade (jour)	1,37	1,36	-0,73
- Séjour moyen à quai (jour)	2,38	2,65	11,34

<b>5- Indicateurs Trafic Conteneurs</b>			
Trafic conteneurs (EVP) à l'import	30 920	16 064	-48,05
Trafic conteneurs (EVP) à l'export	28 060	15 348	-45,30
<b>TOTAL</b>	<b>58 980</b>	<b>31 412</b>	<b>-46,74</b>
Trafic conteneurs (tonne) à l'import	145 429	98 991	-31,93
Trafic conteneurs (tonne) à l'export	71 984	41 043	-42,98
<b>TOTAL</b>	<b>217 413</b>	<b>140 033</b>	<b>-35,59</b>

U = Tonne

	2018	2019	VAR %	
<b>6- Indicateurs Transport Voyageurs</b>				
Nombre Passagers	débarqués :	69 546	51 273	-26,27
	Embarqués :	70 453	55 922	-20,63
	<b>Total :</b>	<b>139 999</b>	<b>107 195</b>	<b>-23,43</b>
Nombre Véhicules Passagers	débarqués :	37 476	20 504	-45,29
	Embarqués :	21 375	20 514	-4,03
	<b>Total :</b>	<b>58 851</b>	<b>41 018</b>	<b>-30,30</b>
Nombre Car ferries :	178	148	-16,85	

<b>7- Trafic par Mode Conditionnement</b>			
Trafic Vrac liquides	98 679	80 255	-18,67
Trafic Vrac Solides	125 748	130 756	3,98
Marchandises Diverses	1 292 744	1 023 227	-20,85
<b>Total Trafic</b>	<b>1 517 171</b>	<b>1 234 237</b>	<b>-18,65</b>





## **ENTREPRISE PORTUAIRE DE MOSTAGANEM**

**TEL : 213 (0) 45 35 13 22 / FAX : 213 (0) 45 35 11 15**

**Site web : [www.port-mostaganem.dz/](http://www.port-mostaganem.dz/)**

**Email: [EPM@port-mostaganem.dz](mailto:EPM@port-mostaganem.dz)**

**Responsable Management Qualité**

**Email: [RMQ@port-mostaganem.dz](mailto:RMQ@port-mostaganem.dz)**

**Assistante du PDG Chargée des Etudes et du Developpement**

**Email: [assistantepdg@port-mostaganem.dz](mailto:assistantepdg@port-mostaganem.dz)**

**Directeur des finance et de la comptabilité**

**Email: [DFC@port-mostaganem.dz](mailto:DFC@port-mostaganem.dz)**

**Directeur de l'exploitation**

**Email: [DEC@port-mostaganem.dz](mailto:DEC@port-mostaganem.dz)**

**Directeur de la capitainerie**

**Email: [harbourmaster@port-mostaganem.dz](mailto:harbourmaster@port-mostaganem.dz)**

**Directeur des travaux et de la maintenance**

**Email: [DTM@port-mostaganem.dz](mailto:DTM@port-mostaganem.dz)**

**Directeur des ressources humaines et formation et moyens**

**Email: [DRH@port-mostaganem.dz](mailto:DRH@port-mostaganem.dz)**

**Bureau de la sureté portuaire**

**Email: [portmosta@gmail.com](mailto:portmosta@gmail.com)**

**[PFSSO@port-mostaganem.dz](mailto:PFSSO@port-mostaganem.dz)**

**Directeur d'audit**

**Email: [AUDIT@port-mostaganem.dz](mailto:AUDIT@port-mostaganem.dz)**

